# Atodiad D: Gweithdrefn disgyblu staff enghreifftiol ar gyfer ysgolion a gynhelir

**Enw'r ysgol:**...............................................................................

## Cyflwyniad

**Mae'r weithdrefn enghreifftiol hon yn rhagdybio bod cyfrifoldeb wedi'i ddirprwyo sy'n caniatáu i'r pennaeth ymdrin â honiadau sy'n gyfystyr â chamymddwyn llai difrifol. Os nad felly y mae, bydd angen gwneud addasiadau addas.**

1. Mae'r weithdrefn disgyblu staff hon yn berthnasol i staff ysgol a gyflogir o dan gontract cyflogaeth gyda'r ysgol. Nid yw'n berthnasol i staff a gyflogir yn uniongyrchol gan yr ALl, gan asiantaeth gyflogi, staff y mae ganddynt gontract cyflogaeth â chorff arall h.y. wedi'i rannu ag ysgol arall, na staff a gyflogir o dan gontract i ddarparu gwasanaethau. Mae aelodau o staff wedi cael eu hysbysu am y weithdrefn hon a rhoddir copïau i unrhyw aelod o staff y gwneir honiad yn ei gylch.
2. Mae'r corff llywodraethu ac undebau staff lleol yr ysgol wedi cytuno ar y terfynau amser a nodir yn y weithdrefn disgyblu staff hon. Gan ddibynnu ar amgylchiadau'r achos, gall fod angen bod yn hyblyg o ran y terfynau amser hyn, e.e. pan fo llawer o waith papur neu pan na fydd aelodau o staff ar gael.
3. Pan fo'n ofynnol gydol y weithdrefn hon, bydd cadeirydd y llywodraethwyr ('y cadeirydd') yn cymryd camau priodol ar ran y corff llywodraethu fel y'u dirprwyir gan y corff llywodraethu oni bai bod amheuon am ei briodoldeb i ymgymryd â’r rôl, ac os felly, bydd is-gadeirydd y llywodraethwyr yn ymgymryd â'r rôl a'r camau gweithredu yr ymgymerir â nhw fel arfer gan y cadeirydd. Os oes amheuon am briodoldeb yr is-gadeirydd i ymgymryd â’i rôl, bydd yn rhaid i'r corff llywodraethu ddewis llywodraethwr arall nad oes amheuon am ei briodoldeb i ymgymryd â’r rôl a chofnodi'r penderfyniad hwn.

## Diben a chwmpas

1. Mae'r corff llywodraethu yn gyfrifol am ymddygiad a disgyblaeth staff ysgol ac mae'n ofynnol iddo sicrhau bod gweithdrefn ar waith ar gyfer ymdrin â materion disgyblu staff.

1. Nod y weithdrefn hon yw sicrhau y caiff pob aelod o staff yn yr ysgol ei drin mewn ffordd gyson a theg.

## Materion sydd y tu hwnt i gwmpas y weithdrefn

1. Mae materion sydd y tu hwnt i gwmpas y weithdrefn ddisgyblu hon yn cynnwys y canlynol:

a. pan fydd cyflogaeth yn cael ei therfynu:

i. drwy ddiswyddo

ii. pan fydd cyflogai wedi dod i ddiwedd contract dros dro neu gontract cyfnod penodol

b. pan fydd unrhyw ddiffygion o ran perfformiad ar ran yr aelod o staff yn deillio o ddiffyg gallu neu sgil

c. cwynion cyflogaeth gan staff y bydd cyflogeion yn eu codi â'u cyflogwr

d. terfynu contract yn ystod cyfnod prawf/sefydlu neu ar ddiwedd cyfnod o'r fath, p'un a gafodd ei ymestyn y tu hwnt i'w hyd dynodedig gwreiddiol ai peidio

e. materion y dylid ymdrin â nhw drwy weithdrefn cwyno gyffredinol y corff llywodraethu.

## Pwyntiau allweddol

1. Ym mhob achos, bydd yr ysgol a'r corff llywodraethu yn sicrhau yr ymdrinnir ag achosion disgyblu mewn ffordd ddiragfarn, agored a theg.
2. Mae'r pwyntiau allweddol fel a ganlyn:

1. Pan fo'n briodol, gwneir pob ymdrech i ymdrin â phryderon am ymddygiad heb ddefnyddio gweithdrefnau ffurfiol.
2. Ni chymerir unrhyw gamau disgyblu yn erbyn aelod o staff hyd nes y bydd ymchwiliad llawn wedi'i gynnal i'r achos (ar gyfer honiadau o niwed (cam-drin) mewn perthynas â phlentyn, cynhelir ymchwiliad annibynnol).
3. Bydd ymchwilydd yn wrthrychol ac yn ddiduedd ond gall aelod o staff wrthwynebu penodiad ymchwilydd. Bydd y cadeirydd yn penderfynu a yw amgylchiadau'r gwrthwynebiad yn ddilys ac yn dderbyniol ac a ddylid newid yr ymchwilydd.
4. Pan fydd yn cael ei ystyried bod yr honiad(au) yn gyfystyr â chamymddwyn llai difrifol, ymdrinnir â'r mater drwy'r gweithdrefnau ar gyfer achosion o gamymddwyn llai difrifol. Caiff yr aelod o staff ei hysbysu am yr honiad(au) a wnaed yn ei erbyn a rhoddir y cyfle iddo amddiffyn ei hun mewn gwrandawiad disgyblu a gynhelir gerbron y pennaeth, neu'r cadeirydd ar gyfer honiadau yn erbyn y pennaeth.
5. Ni chaiff aelod o staff ei wahardd am achos cyntaf o dor-disgyblaeth mewn achosion o gamymddwyn llai difrifol, ond gellir cyflwyno cosb ar ffurf rhybudd. Os bydd achos arall o gamymddwyn llai difrifol yn ei erbyn, gall arwain at gosb fwy difrifol o dan y broses camymddwyn llai difrifol neu gellir cyfeirio'r achos at y pwyllgor disgyblu a diswyddo staff pan fydd yn gyfystyr ag achos o gamymddwyn difrifol.
6. Caiff yr aelod o staff ei hysbysu am unrhyw rybuddion ar ddiwedd y gwrandawiad, gan gynnwys am ba gyfnod y byddant yn parhau'n 'fyw'. Caiff y rhybuddion eu cadarnhau'n ysgrifenedig. Ar gais yr aelod o staff, anfonir copi o'r rhybudd at ei gynrychiolydd undeb.
7. Pan fydd yn cael ei ystyried bod yr honiad(au) yn gyfystyr â chamymddwyn difrifol, caiff yr aelod o staff ei hysbysu am yr honiad(au) a rhoddir y cyfle iddo amddiffyn yr honiad(au) mewn gwrandawiad a gynhelir gerbron pwyllgor disgyblu a diswyddo staff y corff llywodraethu.
8. Rhoddir manylion aelodaeth y pwyllgor disgyblu a diswyddo staff i'r aelod o staff cyn y gwrandawiad a chaiff ei hysbysu am ei hawl i wrthwynebu penodiad unrhyw un o aelodau'r pwyllgor. Cyfrifoldeb y cadeirydd fydd penderfynu a yw amgylchiadau'r gwrthwynebiad yn ddilys ac yn dderbyniol ac a ddylid tynnu aelod o'r pwyllgor oddi ar y pwyllgor. Rhoddir yr holl wybodaeth berthnasol i'r aelod o staff cyn unrhyw wrandawiad.
9. Gall yr aelod o staff ddod â chydweithiwr neu gynrychiolydd ei undeb llafur gydag ef yn ystod yr ymchwiliad, y gwrandawiad disgyblu a gwrandawiad yr apêl.
10. Nid yw'n debygol y rhoddir rhybudd i'r aelod o staff os caiff ei ddiswyddo am achos o gamymddwyn difrifol, yn dilyn penderfyniad y pwyllgor disgyblu a diswyddo staff neu'n dilyn canlyniad unrhyw apêl. Noder ar gyfer staff addysgu a staff prydau ysgol mewn ysgolion cymunedol, ysgolion arbennig cymunedol, ysgolion gwirfoddol a reolir ac ysgolion meithrin a gynhelir, mai'r awdurdod lleol fydd yn cyflwyno rhybudd neu'n diswyddo. Ar gyfer ysgolion gwirfoddol a gynorthwyir ac ysgolion sefydledig, y corff llywodraethu sy'n gyfrifol am hyn.
11. Mae gan aelod o staff yr hawl i apelio yn erbyn unrhyw gosb ddisgyblu.
12. Mae'r broses yn anelu at ddiwallu anghenion yr aelod o staff.
13. Caiff ymchwiliadau a gwrandawiadau eu cynnal yn Gymraeg neu'n Saesneg, neu bydd gwasanaeth cyfieithu ar gael, ar gais yr aelod o staff.

## Trafodaeth anffurfiol â'r pennaeth a/neu'r rheolwr llinell – y tu allan i'r broses ddisgyblu

1. Weithiau, bydd yn briodol trafod ymddygiad aelod o staff gyda'r aelod hwnnw o staff fel rhan o'r trefniadau goruchwylio arferol heb fod angen rhoi'r gweithdrefnau ffurfiol ar waith. O dan amgylchiadau o'r fath, bydd rheolwr llinell yr aelod o staff yn rhoi arweiniad a chymorth iddo. Gallai hyn fod ar ffurf cyngor, cwnsela, cyfarwyddyd hyfforddi, coetsio neu strategaethau rheoli eraill fel y bo'n briodol.
2. Nodir y canlynol yn glir i'r aelod o staff:
* beth y mae angen iddo ei wneud mewn perthynas â'i ymddygiad
* sut y caiff ymddygiad ei fonitro a'i adolygu a thros ba gyfnod o amser
* y gellid cymryd camau ffurfiol os bydd yr ymddygiad dan sylw yn digwydd eto, neu os na fydd yr aelod o staff yn llwyddo i wneud y gwelliannau angenrheidiol.

1. Os na fydd trafodaethau a chymorth yn arwain at y gwelliannau angenrheidiol neu'r newidiadau perthnasol o ran ymddygiad, o fewn y terfyn amser y cytunwyd arno, caiff yr aelod o staff ei hysbysu'n ysgrifenedig am unrhyw gamau gweithredu pellach a gymerir, a all fod yn gamau ffurfiol. Cedwir cofnod o'r trafodaethau hyn a gofynnir i'r ddau barti gytuno ar y cofnod hwnnw.

## Pwyllgorau

1. Bydd y pwyllgor disgyblu a diswyddo staff a'r pwyllgor apeliadau disgyblu a diswyddo staff yn cynnwys o leiaf dri llywodraethwr yr un, er y gall fod mwy ar y pwyllgor apeliadau. Ni fydd unrhyw lywodraethwr yn aelod o'r ddau bwyllgor a bydd cynghorwyr gwahanol o'r awdurdod lleol yn gysylltiedig â'r ddau bwyllgor.
2. Cadeirydd (oni bai ei fod wedi peryglu ei sefyllfa neu fod amheuon am ei briodoldeb i fod ar y pwyllgor, ac os felly, dylai'r is-gadeirydd gymryd yr awenau) a chlerc y corff llywodraethu fydd yn gwneud y trefniadau ar gyfer gwrandawiadau disgyblu.

## Gweithdrefn ffurfiol ar gyfer camymddwyn llai difrifol

1. Mae'r corff llywodraethu wedi dirprwyo cyfrifoldeb dros faterion disgyblu yr ystyrir eu bod yn gamymddwyn llai difrifol i'r pennaeth.
2. Ymdrinnir ag unrhyw honiadau o gamymddwyn llai difrifol a wneir yn erbyn y pennaeth gan y cadeirydd.
3. Gall fod adegau prin, ar ddiwedd ymchwiliad i faterion sy'n ymwneud â chamymddwyn llai difrifol, pan fydd y dystiolaeth yn adroddiad yr ymchwiliad yn nodi bod yr ymddygiad yn gyfystyr â chamymddwyn difrifol. Os bydd y pennaeth neu'r cadeirydd yn dod i gasgliad o'r fath, gellir cyfiawnhau penderfyniad i gyfeirio'r achos i fod yn destun camau disgyblu ffurfiol, a all gynnwys diswyddo. Caiff yr aelod o staff ei hysbysu'n ysgrifenedig ar unwaith am y penderfyniad hwn.

## Yr ymchwiliad

1. Cyn gynted ag y bydd honiad wedi'i ddwyn at sylw'r pennaeth neu'r cadeirydd, cynhelir ymchwiliad llawn. Cynhelir yr ymchwiliad hwn gan rywun ac eithrio'r unigolyn y gall fod angen iddo gymryd camau gweithredu anffurfiol/ffurfiol. Pan fydd yr honiad yn ymwneud â'r pennaeth, bydd cadeirydd y llywodraethwyr, pan fo'n bosibl, yn trefnu i'r ymchwiliad gael ei gynnal yn allanol, gan yr ALl, yr awdurdod esgobaethol (os yw'n briodol) neu unigolyn annibynnol arall. Ni fydd aelod o'r uwch-dîm rheoli byth yn cael ei gynnwys wrth ymchwilio i honiadau yn erbyn y pennaeth.
2. Caiff yr aelod o staff ei hysbysu am ei hawl i wrthwynebu penodiad unrhyw ymchwilydd. Cyfrifoldeb y cadeirydd fydd penderfynu a yw amgylchiadau'r gwrthwynebiad yn ddilys ac a ddylid ei dderbyn.
3. Caiff yr aelod o staff a'r holl dystion eu cyfweld, ar ôl iddynt gael gwybodaeth a rhybudd ymlaen llaw. Cymerir nodiadau yn ystod cyfweliadau ac fel arfer, caiff cofnodion eu llunio o fewn dau ddiwrnod ysgol. Nid addewir cyfrinachedd i dystion; fodd bynnag, caiff cyfrinachedd cyffredinol y broses ddisgyblu ei barchu.
4. Bydd yr aelod o staff yn cael y cyfle i ymateb i'r honiad ac yn cael gwybod bod ganddo'r hawl i ofyn i gydweithiwr neu gynrychiolydd o'i undeb llafur ddod gydag ef i gyfarfod cyfweld yr ymchwiliad. Gall tystion ddod â rhywun gyda nhw wrth roi tystiolaeth os byddant am wneud hynny.
5. Ar ôl i'r ymchwiliad ddod i ben, bydd y swyddog ymchwilio yn cyflwyno'r canfyddiadau i'r pennaeth neu'r cadeirydd ar ffurf adroddiad ysgrifenedig, y rhoddir copi ohono i'r aelod o staff. Gwneir hyn cyn gynted ag y bo'n ymarferol ar ôl diwedd yr ymchwiliad.
6. Yn seiliedig ar dystiolaeth a chanfyddiadau adroddiad yr ymchwiliad, gall y pennaeth neu'r cadeirydd ddod i'r casgliadau canlynol:
* mae'r honiad yn anwir neu'n ddi-sail ac ni chymerir unrhyw gamau pellach
* gellir ymdrin â materion drwy weithdrefnau anffurfiol
* ymddengys fod digon o dystiolaeth o gamymddwyn llai difrifol i gynnal gwrandawiad gerbron y pennaeth neu'r cadeirydd
* ymddengys fod digon o dystiolaeth o gamymddwyn llai difrifol i gynnal gwrandawiad ond, gan fod yr aelod o staff yn destun rhybudd ysgrifenedig terfynol ar hyn o bryd, dylid cyfeirio'r achos at y pwyllgor disgyblu a diswyddo staff
* ymddengys fod digon o dystiolaeth bod yr honiad yn gyfystyr ag achos posibl o gamymddwyn difrifol i'w ystyried mewn gwrandawiad disgyblu gerbron y pwyllgor disgyblu a diswyddo staff.
1. Pan fo tystiolaeth groes, caiff y mater ei gyfeirio at wrandawiad gerbron y pennaeth neu'r cadeirydd neu wrandawiad gerbron y pwyllgor disgyblu a diswyddo staff os bydd canfyddiadau'r adroddiad yn dangos bod yr honiad yn gyfystyr â chamymddwyn difrifol.

##

## Y gwrandawiad gerbron y pennaeth neu gadeirydd y llywodraethwyr

1. Cynhelir gwrandawiad gerbron y pennaeth neu'r cadeirydd, gan ddilyn cyngor gan yr ALl neu'r awdurdod esgobaethol (pan fo'n briodol).
2. Anfonir copi o'r weithdrefn hon a chopi o adroddiad yr ymchwiliad a dogfennaeth ategol at yr aelod o staff, a chaiff ei hysbysu'n ysgrifenedig am y canlynol:
* natur yr achos honedig o gamymddwyn
* y weithdrefn berthnasol a ddilynir a pham
* dyddiad, amser a lleoliad y gwrandawiad
* y canlyniadau/cosbau posibl yn deillio o'r gwrandawiad os caiff yr honiad (honiadau) ei gadarnhau (eu cadarnhau).

Caiff hefyd ei hysbysu am ei hawl i wneud y canlynol:

* llunio datganiadau ysgrifenedig a gaiff eu dosbarthu i bob parti cyn y gwrandawiad
* gofyn cwestiynau mewn perthynas ag unrhyw ddatganiadau ysgrifenedig
* datgan ei achos yn bersonol a/neu drwy gynrychiolydd
* cyflwyno tystion
* dod â chynrychiolydd undeb llafur neu gydweithiwr o'i ddewis gydag ef.
1. Mae chwe chanlyniad posibl yn dilyn gwrandawiad o'r fath, sef:
* camau gweithredu anffurfiol
* rhybudd llafar wedi'i gofnodi
* rhybudd ysgrifenedig cyntaf
* rhybudd ysgrifenedig terfynol
* cyfeirio'r achos at wrandawiad disgyblu gerbron pwyllgor disgyblu a diswyddo staff y corff llywodraethu
* gwrthod yr honiad.

## Camau gweithredu anffurfiol

1. O ganlyniad i'r gwrandawiad, gall y pennaeth neu'r cadeirydd ymdrin â materion drwy roi cyngor, cwnsela, cyfarwyddyd, coetsio, hyfforddiant neu strategaethau rheoli eraill fel y bo'n briodol. Gellir dirprwyo gweithgaredd o'r fath i aelod o'r uwch-dîm rheoli. Fodd bynnag, mewn perthynas â'r pennaeth, bydd y cadeirydd yn ei gyfeirio ar gyfer hyfforddiant ychwanegol fel y bo'n briodol.
2. Pan na fydd trafodaethau na strwythurau cymorth yn arwain at welliant na'r newidiadau perthnasol o ran ymddygiad, o fewn y terfyn amser y cytunwyd arno, caiff yr aelod o staff ei hysbysu ar lafar ac yn ysgrifenedig am unrhyw gamau gweithredu pellach a gymerir.

##

## Camau gweithredu ffurfiol

### Rhybuddion

1. Mae cyfnodau rhybudd safonol fel a ganlyn:
* rhybudd llafar wedi'i gofnodi – [nodwch y cyfnod amser]
* rhybudd ysgrifenedig cyntaf – [nodwch y cyfnod amser]
* rhybudd ysgrifenedig terfynol – [nodwch y cyfnod amser].
1. Gall hyd y rhybudd amrywio yn ôl manylion y drosedd a manylion y gwelliant gofynnol. Gall rhybuddion barhau ar gofnod unigolyn am wahanol gyfnodau o amser i'r cyfnodau a nodir.
2. Os bydd ymddygiad yr aelod o staff yn foddhaol am gyfnod penodedig y rhybudd, caiff rhybuddion o'r fath eu dileu o ffeil yr aelod o staff ar ôl diwedd y cyfnod penodedig ac ni chyfeirir atynt eto unwaith y byddant wedi'u disbyddu.
3. Gellir cyflwyno rhybudd ysgrifenedig terfynol pan fydd achos o gamymddwyn llai difrifol yn digwydd eto er gwaethaf ymdrechion gan uwch-reolwyr i helpu'r aelod o staff i wella ei ymddygiad. Gellir cyflwyno rhybudd ysgrifenedig terfynol hefyd pan fydd achos unigol o gamymddwyn a brofwyd yn cael ei ystyried yn achos difrifol. Eglurir hefyd wrth yr aelod o staff y gallai methu ag ymdrin â'r ymddygiad y rhoddwyd rhybudd ysgrifenedig terfynol yn ei gylch arwain at gamau disgyblu pellach a allai arwain at ddiswyddo.
4. Bydd pob rhybudd a roddir yn cynnwys y canlynol:
* cyfnod penodedig y rhybudd
* pa gamau/gwelliant/canlyniad a ddisgwylir ar gyfer y dyfodol a'r camau gweithredu sydd eu hangen er mwyn osgoi unrhyw gamau disgyblu pellach
* canlyniadau unrhyw fethiant i gymryd y camau gweithredu angenrheidiol
* yr hawl i apelio
* y terfyn amser ar gyfer cyflwyno'r apêl
* sut y dylid cyflwyno'r apêl.

### Cofnodi rhybuddion

1. Caiff pob rhybudd ei gyflwyno i'r aelod o staff ar ddiwedd y gwrandawiad, ac yng ngŵydd cynrychiolydd undeb llafur neu gydweithiwr yr aelod o staff fel y bo'n briodol. Caiff y rhybudd ei gadarnhau'n ysgrifenedig a rhoddir copi ohono i gynrychiolydd undeb llafur/cydweithiwr yr aelod o staff, os bydd yr aelod o staff yn gofyn am hynny. Rhaid i'r aelod o staff gadarnhau'n ysgrifenedig ei fod wedi derbyn unrhyw rybudd a roddir. Caiff cofnod o'r rhybudd ei osod yn ffeil yr aelod o staff.
2. Caiff copïau o bob rhybudd a gyflwynir eu hanfon hefyd at brif swyddog addysg yr ALl mewn perthynas â staff mewn ysgolion cymunedol, ysgolion arbennig cymunedol neu ysgolion gwirfoddol a reolir.

### Apeliadau yn erbyn rhybuddion ffurfiol

1. Mae hawl i apelio yn erbyn unrhyw gamau disgyblu. Rhaid cyflwyno apêl o fewn **[nodwch y nifer]** diwrnod i glerc y pwyllgor disgyblu a diswyddo staff. Rhaid cyflwyno'r apêl yn ysgrifenedig a nodi'r rheswm dros yr apêl. Caiff yr aelod o staff ei hysbysu'n ysgrifenedig am ddyddiad ac amser gwrandawiad yr apêl, a hynny ymlaen llaw. Ni all y pwyllgor apeliadau osod cosb fwy difrifol na'r gosb a osodwyd yn ystod y gwrandawiad cyntaf.

## Camymddwyn difrifol (os nad yw'r honiad yn ymwneud â honiadau o gam-drin plant)

1. Mae'r term camymddwyn difrifol yn golygu gweithred, neu ddiffyg, neu gyfres o weithredoedd neu ddiffygion gan aelod o staff sy'n torri'r contract cyflogaeth mewn ffordd sylfaenol. Bydd pob honiad o gamymddwyn difrifol yn destun gwrandawiad disgyblu ffurfiol gerbron pwyllgor disgyblu a diswyddo staff y corff llywodraethu.
2. Fel arfer, caiff honiadau o gamymddwyn difrifol eu cyfeirio at y pennaeth neu'r cadeirydd a fydd yn cynnal asesiad cychwynnol o'r sefyllfa (ond nid ymchwiliad) er mwyn pennu natur ac amgylchiadau'r honiad. Ni fydd y penderfyniad hwn yn dylanwadu ar ganlyniad yr achos. Bydd y pennaeth neu'r cadeirydd yn gofyn am gyngor gan gynghorydd adnoddau dynol yr awdurdod lleol ar y weithdrefn fwyaf priodol i'w dilyn. Rhoddir cymaint o wybodaeth â phosibl i'r aelod o staff yn ystod y cam hwn ar yr amod na fydd yn peryglu sefyllfa tystion (staff neu ddisgyblion) nac yn atal ymchwiliad gan yr heddlu.
3. Os yw'r honiad yn ymwneud â gweithgarwch troseddol posibl, caiff ei gyfeirio at yr heddlu. Os bydd hyn yn digwydd, fel arfer ni fydd y corff llywodraethu yn cymryd unrhyw gamau gweithredu pellach hyd nes y caiff y mater ei gyfeirio'n ôl at y corff llywodraethu er mwyn iddo gwblhau'r broses ddisgyblu. Gofynnir i'r heddlu gytuno ar ba wybodaeth y gellir ei rhyddhau i'r aelod o staff hefyd.
4. Ar ôl gwneud yr asesiad cychwynnol o'r honiad, os daw'r pennaeth neu'r cadeirydd i'r casgliad, y tu hwnt i amheuaeth resymol, nad yw'n bosibl i'r honiad fod yn wir, mae'n bosibl na fydd y pennaeth na'r cadeirydd yn cymryd unrhyw gamau gweithredu pellach. Caiff yr aelod o staff ei hysbysu ar unwaith am y penderfyniad hwn a gaiff ei gofnodi gan y clerc.

### Yr ymchwiliad

1. **Noder: dylid cyfeirio at baragraff 49 ar gyfer honiadau o gam-drin plant.** Cyn gynted ag y bydd honiad wedi'i ddwyn at sylw'r pennaeth neu'r cadeirydd (os yw'n ymwneud â'r pennaeth) cynhelir ymchwiliad llawn. Cynhelir yr ymchwiliad hwn gan rywun ac eithrio'r unigolyn y gall fod angen iddo gymryd camau gweithredu anffurfiol/ffurfiol. Pan fydd yr honiad yn ymwneud â'r pennaeth, bydd cadeirydd y llywodraethwyr, pan fo'n bosibl, yn trefnu i'r ymchwiliad gael ei gynnal yn allanol, gan yr ALl, yr awdurdod esgobaethol (os yw'n briodol) neu unigolyn annibynnol arall. Rhoddir ystyriaeth i unrhyw gysylltiad neu ymwneud blaenorol rhwng yr ymchwilydd penodedig a'r aelod o staff, a sicrheir ei fod yn meddu ar y sgiliau perthnasol i gynnal yr ymchwiliad. Ni fydd aelod o'r uwch-dîm rheoli byth yn cael ei gynnwys wrth ymchwilio i honiadau yn erbyn y pennaeth.
2. Caiff yr aelod o staff ei hysbysu am ei hawl i wrthwynebu penodiad unrhyw ymchwilydd. Cyfrifoldeb y cadeirydd fydd penderfynu a yw amgylchiadau'r gwrthwynebiad yn ddilys ac a ddylid ei dderbyn.
3. Caiff yr aelod o staff a'r holl dystion eu cyfweld, ar ôl iddynt gael gwybodaeth a rhybudd ymlaen llaw. Cymerir nodiadau yn ystod cyfweliadau ac fel arfer, caiff cofnodion eu llunio o fewn dau ddiwrnod ysgol. Nid addewir cyfrinachedd i dystion; fodd bynnag, caiff cyfrinachedd cyffredinol y broses ddisgyblu ei barchu.
4. Bydd yr aelod o staff yn cael y cyfle i ymateb i'r honiad ac yn cael gwybod bod ganddo'r hawl i ofyn i gydweithiwr neu gynrychiolydd o'i undeb llafur ddod gydag ef i gyfarfod cyfweld yr ymchwiliad. Gall tystion ddod â rhywun gyda nhw wrth roi tystiolaeth os byddant am wneud hynny.
5. Ar ôl i'r ymchwiliad ddod i ben, bydd y swyddog ymchwilio yn cyflwyno'r canfyddiadau i'r pennaeth neu'r cadeirydd ar ffurf adroddiad ysgrifenedig, y rhoddir copi ohono i'r aelod o staff. Gwneir hyn cyn gynted ag y bo'n ymarferol ar ôl diwedd yr ymchwiliad.
6. Yn seiliedig ar dystiolaeth a chanfyddiadau adroddiad yr ymchwiliad, gall y pennaeth neu'r cadeirydd ddod i'r casgliadau canlynol:
* mae'r honiad yn anwir neu'n ddi-sail ac ni chymerir unrhyw gamau pellach
* gellir ymdrin â materion drwy weithdrefnau anffurfiol
* ymddengys fod digon o dystiolaeth o gamymddwyn llai difrifol i gynnal gwrandawiad gerbron y pennaeth neu'r cadeirydd
* ymddengys fod digon o dystiolaeth o gamymddwyn llai difrifol i gynnal gwrandawiad ond, gan fod yr aelod o staff yn destun rhybudd ysgrifenedig terfynol ar hyn o bryd, dylid cyfeirio'r achos at y pwyllgor disgyblu a diswyddo staff
* ymddengys fod digon o dystiolaeth bod yr honiad yn gyfystyr ag achos posibl o gamymddwyn difrifol i'w ystyried mewn gwrandawiad disgyblu gerbron y pwyllgor disgyblu a diswyddo staff.

##  Honiadau o gam-drin plant ‒ honiad yn dod i law

1. Caiff honiadau o gam-drin plant eu dwyn at sylw'r pennaeth ar unwaith, ac mae’n rhaid iddo hysbysu'r cadeirydd. Y cadeirydd fydd yn derbyn honiadau yn erbyn y pennaeth.
2. Bydd y pennaeth neu'r cadeirydd yn trafod yr honiad a chamau gweithredu posibl ar unwaith â swyddog arweiniol dynodedig yr awdurdod lleol ar gyfer diogelu ym maes addysg sy'n gyfrifol am gyflawni dyletswyddau diogelu'r awdurdod lleol o ran addysg pan fo rheswm dros gredu bod aelod o staff wedi niweidio disgybl sydd wedi'i gofrestru yn yr ysgol.
3. Os daw'r drafodaeth hon i'r casgliad, y tu hwnt i amheuaeth resymol, nad yw'r honiad yn wir, caiff y penderfyniad hwn a'r cyfiawnhad drosto eu cofnodi gan y pennaeth/cadeirydd a swyddog arweiniol dynodedig yr awdurdod lleol ar gyfer diogelu ym maes addysg, a chytunir pa wybodaeth y dylid ei chyflwyno'n ysgrifenedig i'r aelod o staff. Ni chymerir unrhyw gamau disgyblu pellach. Caiff y cadeirydd ei hysbysu am y penderfyniad hwn.
4. Os bydd y drafodaeth a'r asesiad cychwynnol yn nodi y gallai honiad fod yn wir, a bod pryderon am les plentyn/plant, bydd swyddog arweiniol dynodedig yr awdurdod lleol ar gyfer diogelu ym maes addysg yn trefnu i gynnal trafodaeth strategaeth rhwng yr awdurdodau statudol (h.y. y gwasanaethau cymdeithasol a/neu'r heddlu) yn unol â gweithdrefnau amddiffyn plant lleol.
5. Bydd y pennaeth neu'r cadeirydd yn hysbysu'r aelod o staff am yr honiad cyn gynted â phosibl ar ôl ymgynghori â swyddog arweiniol dynodedig yr awdurdod lleol ar gyfer diogelu ym maes addysg. Fodd bynnag, os bydd angen trafodaeth strategaeth, neu os bydd angen cynnwys yr heddlu neu'r gwasanaethau cymdeithasol i blant, ni roddir unrhyw wybodaeth hyd nes y bydd yr asiantaethau hynny wedi cytuno pa wybodaeth y gellir ei datgelu i'r aelod o staff.
6. Gall y pennaeth neu'r cadeirydd wahardd yr aelod o staff am gyfnod dros dro ar unrhyw adeg, a hynny ar gyflog llawn, yn unol â'r gweithdrefnau y cytunwyd arnynt gan y corff llywodraethu. Ni ddylid gwahardd aelod o staff am gyfnod dros dro yn awtomatig. Dylai'r penderfyniad i wneud hynny fod yn seiliedig ar asesiad risg trylwyr a gaiff ei ddogfennu gan y pennaeth neu'r cadeirydd. Caiff dewisiadau amgen eraill fel ailbennu dyletswyddau eu hystyried a'u trafod â swyddog arweiniol dynodedig yr awdurdod lleol ar gyfer diogelu ym maes addysg a chynghorydd adnoddau dynol yr awdurdod lleol. Caiff achosion o wahardd dros dro eu hadolygu gan y cadeirydd (os nad yw wedi peryglu ei sefyllfa) yn rheolaidd bob [nodwch y cyfnodau]. Caiff yr aelod o staff a'r corff llywodraethu eu hysbysu am y penderfyniad i ymestyn cyfnod gwaharddiad dros dro, a'r cyfiawnhad dros wneud hynny.
7. Dim ond y corff llywodraethu neu ei gynrychiolwyr (cadeirydd y pwyllgor disgyblu a diswyddo staff neu gadeirydd y pwyllgor apeliadau) all ddod â chyfnod gwaharddiad dros dro i ben yn amodol ar y ddirprwyaeth angenrheidiol, a dylid cofnodi'r broses hon.
8. Unwaith y bydd yr awdurdodau statudol (e.e. yr heddlu a'r gwasanaethau cymdeithasol) wedi cwblhau'r broses o ystyried yr honiad, caiff ei gyfeirio'n ôl at y corff llywodraethu er mwyn iddo ystyried y camau nesaf. Dyna fydd y drefn hyd yn oed os bydd yr awdurdodau statudol yn penderfynu peidio â bwrw ati ag ymchwiliad troseddol.

### Cyfeirio achos ar gyfer ymchwiliad annibynnol

1. Rhaid i gyrff llywodraethu benodi ymchwilydd annibynnol i ymchwilio i honiadau o niwed a achoswyd i ddisgybl cofrestredig, ac eithrio pan fydd yn fodlon ar y canlynol:
* y tu hwnt i amheuaeth resymol, nad yw'r honiad yn wir
* y tu hwnt i amheuaeth resymol, nad oes unrhyw dystiolaeth i ategu'r honiad
* bod yr unigolyn y gwnaed yr honiad yn ei gylch wedi cyfaddef ei fod wedi gwneud yr hyn a honnwyd
* bod yr unigolyn y gwnaed yr honiad yn ei gylch wedi cael ei euogfarnu ers hynny o drosedd mewn perthynas â'r un honiad yn dilyn achos troseddol.

Nid ystyrir bod unigolyn yn annibynnol os bydd yr unigolyn hwnnw yn:

* aelod o'r corff llywodraethu sy'n penodi'r ymchwilydd
* llywodraethwr o ysgol arall o fewn y ffederasiwn o ysgolion
* rhiant/gofalwr disgybl presennol neu gyn-ddisgybl o'r ysgol dan sylw
* aelod presennol neu gyn-aelod o staff o'r ysgol
* un o aelodau neu gyflogeion yr awdurdod lleol sy'n cynnal yr ysgol
* un o ymddiriedolwyr yr ysgol
* aelod o'r awdurdod esgobaethol priodol ar gyfer yr ysgol
* corff sy'n penodi'r llywodraethwyr sefydledig i gorff llywodraethu'r ysgol
1. Ni chaiff corff llywodraethu benodi ymchwilydd annibynnol hyd nes y bydd y canlynol wedi digwydd:
* bydd yr awdurdod lleol wedi hysbysu'r corff llywodraethu ei fod wedi trafod yr honiad â phob parti priodol
* bydd yr awdurdodau statudol wedi hysbysu'r corff llywodraethu:
1. eu bod wedi cwblhau eu hymchwiliad (os o gwbl)
2. eu bod wedi rhoi'r gorau i unrhyw achos troseddol neu fod unrhyw achos troseddol wedi dirwyn i ben.
* bydd y corff llywodraethu wedi ymgynghori â'r canlynol:
1. swyddog arweiniol dynodedig yr awdurdod lleol ar gyfer diogelu ym maes addysg
2. y pennaeth (oni bai bod yr honiad wedi'i wneud yn ei erbyn).
3. Os bydd unrhyw amheuaeth resymol neu os na ellir dod i gytundeb, dylid dilyn y gweithdrefnau camymddwyn difrifol mewn perthynas â'r honiad a chynhelir ymchwiliad annibynnol iddo.
4. Bydd yr ymchwilydd annibynnol yn pennu paramedrau'r ymchwiliad ac yn cyfweld â'r holl dystion er mwyn sicrhau y cynhelir ymchwiliad cwbl ddiduedd a diragfarn. Ni fydd yr adroddiad yn cynnwys unrhyw safbwyntiau na sylwadau, casgliadau nac argymhellion personol gan mai'r pwyllgor sy'n gyfrifol am y materion hyn.
5. Rhoddir yr adroddiad wedi'i gwblhau i'r cadeirydd a fydd yn rhoi copi i'r pennaeth, neu'r cynrychiolydd os bydd yr honiad yn ymwneud â'r pennaeth. Bydd y cadeirydd yn storio'r adroddiad yn ddiogel ac yn hysbysu'r clerc bod angen gwrandawiad gan bwyllgor disgyblu. Bydd hefyd yn cydgysylltu â chynghorydd adnoddau dynol yr awdurdod lleol er mwyn trafod dyddiad y gwrandawiad, y broses ar gyfer dosbarthu papurau ac aelodau'r pwyllgor disgyblu a diswyddo staff.
6. Bydd y cadeirydd yn sicrhau y caiff yr holl bapurau perthnasol, gan gynnwys adroddiad llawn yr ymchwiliad, eu hanfon at yr aelod o staff, ei gynrychiolydd undeb neu ei gydweithiwr (os gofynnir am hynny), yr unigolyn sy'n cyflwyno'r achos yn erbyn yr aelod o staff, aelodau'r pwyllgor disgyblu a diswyddo staff a'r awdurdod lleol o fewn y terfynau amser a nodir yn y weithdrefn hon.
7. Ni fydd unrhyw barti yn dileu unrhyw dystiolaeth o adroddiad yr ymchwiliad.

### Penodi aelod annibynnol nad yw'n llywodraethwr i bwyllgorau disgyblu a diswyddo staff a phwyllgorau apeliadau disgyblu a diswyddo staff sy'n ymdrin â honiadau o gam-drin plant sy'n ymwneud â disgyblion cofrestredig

1. Bydd y pwyllgor disgyblu a diswyddo staff a'r pwyllgor apeliadau disgyblu a diswyddo staff yn cynnwys o leiaf ddau lywodraethwr yr un ynghyd ag aelod annibynnol nad yw'n llywodraethwr â hawliau pleidleisio (fel sy'n ofynnol yn ôl y gyfraith). Gall y pwyllgor apeliadau gynnwys mwy o lywodraethwyr ond ni fydd yr un llywodraethwyr yn aelodau o'r ddau bwyllgor.
2. Cynhelir gwrandawiad disgyblu cyn gynted ag y gellir ei drefnu gan glerc y pwyllgor disgyblu a diswyddo staff hyd yn oed os bydd yr aelod o staff wedi ymddiswyddo ers y digwyddiad, neu os bydd ar gyfnod o absenoldeb salwch a bod y cyfnod hwnnw yn gyfnod amhendant a bod y pwyllgor o'r farn ei bod yn briodol ac yn angenrheidiol.
3. Rhoddir copi o'r weithdrefn disgyblu a diswyddo y cytunwyd arni i'r aelod o staff a chaiff ei hysbysu'n ysgrifenedig am y canlynol:
* dyddiad, amser a lleoliad y gwrandawiad disgyblu
* manylion yr honiad(au) ynghyd ag unrhyw ddogfen ategol
* enwau unrhyw dystion y gelwir arnynt os yw'n briodol
* enw cynghorydd y pennaeth neu'r cadeirydd
* copi o'r weithdrefn ddiweddaraf
* yr hawl i ddod â chydweithiwr neu gynrychiolydd o'i undeb llafur gydag ef
* diben y gwrandawiad a'r amrywiaeth o ganlyniadau posibl
* aelodaeth y pwyllgor disgyblu a diswyddo staff a'r pwyllgor apeliadau disgyblu a diswyddo staff
* enw'r unigolyn sy'n cyflwyno'r achos yn erbyn yr aelod o staff
* y dyddiad terfynol ar gyfer dychwelyd yr holl ddogfennaeth berthnasol at y clerc.
1. Bydd y clerc yn trefnu i'r ddogfennaeth gan y ddau barti gael ei dosbarthu i'r aelod o staff a'i gynrychiolydd cyn y gwrandawiad, gan gynnwys y gweithdrefnau diweddaraf, yn unol â'r terfynau amser a nodir yn y weithdrefn hon. Yn unol â'r gyfraith, caiff yr holl bapurau eu dosbarthu o leiaf pum diwrnod gwaith cyn y gwrandawiad.
2. Bydd gan yr aelod o staff yr hawl i wrthwynebu presenoldeb unrhyw aelod o'r pwyllgor neu'r aelod annibynnol ar sail tystiolaeth sy'n bwrw amheuon ar allu'r aelod hwnnw i weithredu'n ddiduedd o dan amgylchiadau'r achos. Dylid anfon gwrthwynebiadau at y cadeirydd a'r cadeirydd fydd yn penderfynu a ddylid derbyn y gwrthwynebiad.

### Y gwrandawiad

1. Cynhelir y gwrandawiad mewn ffordd deg a rhoddir y cyfle i bob parti gyflwyno tystiolaeth a galw ar dystion a'u holi. Rhoddir cyfle hefyd i'r swyddog cyflwyno a'r aelod o staff a/neu ei gynrychiolydd undeb llafur/cydweithiwr grynhoi ei achos. Bydd clerc y corff llywodraethu yn bresennol er mwyn cofnodi'r gwrandawiad yn fanwl.
2. Rhoddir cyfle i'r pwyllgor disgyblu a diswyddo staff gael cyngor ac, ar ôl gwneud hyn, gadewir aelodau'r pwyllgor gyda'r clerc i drafod y dystiolaeth a gwneud eu penderfyniad.

### Y penderfyniad a wneir ar ôl cynnal gwrandawiad ar gyfer pob honiad o gamymddwyn difrifol

1. Ar ôl ystyried yr holl dystiolaeth a'r cyngor a gafwyd, bydd y pwyllgor disgyblu a diswyddo staff yn gwneud ei benderfyniad gyda’i opsiynau yn cynnwys hyfforddiant a datblygiad gofynnol penodedig, symud i radd is, rhybudd llafar, rhybudd ysgrifenedig, rhybudd ysgrifenedig terfynol neu ddiswyddo a chyfeirio'r achos i Gyngor y Gweithlu Addysg a'r Gwasanaeth Datgelu a Gwahardd.
2. Pan fo'n bosibl, cyflwynir y penderfyniad hwn ar lafar ar ddiwedd y gwrandawiad. Cyflwynir penderfyniad y pwyllgor hefyd ar ffurf ysgrifenedig i'r aelod o staff cyn gynted â phosibl ar ôl y gwrandawiad. Caiff yr aelod o staff hefyd ei hysbysu am ei hawl i apelio a'r terfyn amser ar gyfer cyflwyno unrhyw apêl.
3. Caiff manylion honiadau nas cadarnheir eu dileu oddi ar gofnodion personél yr aelod o staff. Fodd bynnag, ar gyfer honiadau a gadarnheir, caiff crynodeb clir a chynhwysfawr o'r honiad, manylion sut yr ymdriniwyd â'r honiad a'i ddatrys, a nodyn am unrhyw gamau gweithredu a gymerwyd a phenderfyniadau a wnaed eu cadw yn ffeil personél yr aelod o staff am y cyfnod amser perthnasol. Rhoddir copi o'r ddogfennaeth hon i'r aelod o staff hefyd.

## Gwahardd dros dro

1. Gellir ystyried gwahardd aelod o staff am gyfnod dros dro (neu gam gweithredu arall fel ei symud i swydd arall y tu allan i'r ysgol) wrth aros i achos disgyblu gael ei gwblhau ar gyfer honiadau o gamymddwyn difrifol o dan yr amgylchiadau canlynol:
* Mae’n ymddangos bod angen gwahardd yr aelod o staff o'r ysgol er mwyn amddiffyn disgyblion, aelodau eraill o staff neu eiddo, neu er mwyn i'r ysgol allu gweithredu'n drefnus.
* Byddai presenoldeb parhaus yr aelod o staff yn y gwaith yn atal ymchwiliad priodol rhag cael ei gynnal i'r honiadau a wnaed yn erbyn yr aelod hwnnw o staff.
1. Ni ddefnyddir gwaharddiad dros dro fel cosb a chaiff yr unigolyn ei wahardd ar gyflog llawn heb golli unrhyw enillion. Gofynnir i'r aelod o staff ddod i gyfweliad gyda'r pennaeth neu'r cadeirydd cyn gweithredu'r gwaharddiad dros dro. Rhoddir hysbysiad ysgrifenedig i bob parti perthnasol yn dilyn penderfyniad i wahardd aelod o staff am gyfnod dros dro.
2. Gall y pennaeth neu'r cadeirydd wneud y penderfyniad i wahardd unigolyn am gyfnod dros dro ond dim ond y corff llywodraethu all ddod â gwaharddiad dros dro i ben. Gall y corff llywodraethu ddirprwyo'r cyfrifoldeb hwn i'r cadeirydd, cadeirydd y pwyllgor disgyblu a diswyddo staff neu gadeirydd y pwyllgor apeliadau disgyblu a diswyddo staff. Caiff y penderfyniad hwn ei gofnodi.
3. Cyn gwneud penderfyniad i wahardd aelod o staff dros dro neu gymryd camau gweithredu eraill, bydd y pennaeth neu'r cadeirydd yn gofyn am gyngor gan gynghorydd adnoddau dynol yr ALl a/neu'r awdurdod esgobaethol os yw'n briodol. Ar gyfer honiadau o gam-drin plant, caiff cyngor swyddog arweiniol dynodedig yr awdurdod lleol ar gyfer diogelu ym maes addysg a chyngor unrhyw awdurdodau statudol sy’n rhan o'r broses, h.y. yr heddlu neu wasanaethau cymdeithasol, ei ystyried. Caiff effaith barhaus y gwaharddiad dros dro ei hadolygu'n rheolaidd gan y cadeirydd a chaiff yr aelod o staff a'r corff llywodraethu eu hysbysu am ganlyniad yr adolygiad.

## Gwrandawiad disgyblu – apêl

1. Mae hawl gan aelod o staff i apelio yn erbyn penderfyniad y pwyllgor disgyblu a diswyddo staff neu'r pennaeth neu'r cadeirydd (mewn perthynas â chosbau a osodwyd o dan y broses camymddwyn llai difrifol). Mae angen cyflwyno'r hysbysiad o fwriad a'r rheswm dros apelio i glerc y pwyllgor apeliadau disgyblu a diswyddo staff o fewn y terfyn amser penodedig a nodir yn y weithdrefn hon.
2. Caiff yr apêl ar gyfer honiadau o gamymddwyn llai difrifol a chamymddwyn difrifol ei gwrando gan y pwyllgor apeliadau disgyblu a diswyddo staff o fewn terfyn amser a nodir yn y weithdrefn hon. Bydd gwrandawiadau apêl yn canolbwyntio ar y materion a nodir yn yr hysbysiad o apêl ac ni fydd bob amser ar ffurf ailwrandawiad cyflawn. Y pwyllgor apeliadau disgyblu a diswyddo staff fydd yn penderfynu ar ffurf y gwrandawiad ar gyfer apêl ddisgyblu a hynny'n seiliedig ar natur yr apêl ac unrhyw sylwadau a wnaed. Caiff yr aelod o staff ei hysbysu am ddyddiad ac amser gwrandawiad yr apêl. Caiff amseroedd a dyddiadau sy'n gyfleus i bob parti eu trefnu pan fo'n bosibl.
3. Bydd y pwyllgor apeliadau disgyblu a diswyddo staff yn dod i un o dri chasgliad ar ôl ystyried yr holl ffeithiau a gyflwynwyd iddo, gan gynnwys unrhyw dystiolaeth newydd, sef
* cadarnhau penderfyniad y pwyllgor disgyblu a diswyddo staff neu'r pennaeth neu'r cadeirydd (mewn perthynas ag achosion o gamymddwyn llai difrifol)
* gosod cosb lai
* dod i'r casgliad na ddylid cymryd unrhyw gamau disgyblu yn erbyn yr aelod o staff.
1. Ni fydd y pwyllgor apeliadau disgyblu a diswyddo staff yn gosod cosb fwy difrifol na'r gosb a osodwyd gan y pennaeth neu'r cadeirydd (mewn perthynas â'r pennaeth mewn achosion o gamymddwyn llai difrifol) na'r pwyllgor disgyblu a diswyddo staff (mewn achosion o gamymddwyn difrifol).
2. Bydd penderfyniad y pwyllgor apeliadau disgyblu a diswyddo staff yn derfynol a chaiff yr aelod o staff ei hysbysu'n ysgrifenedig.
3. Rhoddir copi o gofnodion gwrandawiad yr apêl a chopi o gasgliadau'r pwyllgor apeliadau disgyblu a diswyddo staff i'r aelod o staff.
4. Os na chymerir unrhyw gamau disgyblu, o ganlyniad i apêl, caiff yr holl fanylion eu dileu oddi ar ffeil bersonél yr aelod o staff a chaiff ei hysbysu'n unol â hynny. Rhoddir copi o gofnodion gwrandawiad yr apêl a chopi o gasgliadau'r pwyllgor apeliadau disgyblu a diswyddo staff i'r aelod o staff.

## Absenoldeb oherwydd salwch

1. Os bydd yr aelod o staff yn absennol oherwydd salwch, gall y pwyllgor disgyblu a diswyddo staff benderfynu gohirio'r gwrandawiad. Fodd bynnag, os bydd yr aelod o staff o bosibl yn absennol am gyfnod amhendant, gall y pwyllgor disgyblu a diswyddo staff benderfynu cynnal y gwrandawiad. Os bydd penderfyniad o'r fath yn cael ei wneud, bydd cadeirydd y pwyllgor disgyblu a diswyddo staff yn hysbysu'r aelod o staff ac yn cynnig y cyfle i gynrychiolydd ddod yn ei le (h.y. cynrychiolydd undeb neu gydweithiwr) neu iddo gyflwyno tystiolaeth ysgrifenedig er mwyn cyflwyno ei achos. Bydd y cynrychiolydd yn cael yr un cyfle â'r aelod o staff i gyflwyno tystiolaeth, galw ar dystion a chrynhoi achos yr aelod o staff.

## Crynodeb

1. Wrth fabwysiadu'r weithdrefn hon, mae'r corff llywodraethu wedi rhoi ystyriaeth briodol i gyngor a chanllawiau gan yr awdurdod lleol a Llywodraeth Cymru yn ei chylchlythyrau *Gweithdrefnau disgyblu a diswyddo staff ysgol* a *Diogelu plant mewn addysg: ymdrin â honiadau o gam-drin yn erbyn athrawon a staff eraill.* Mae hefyd wedi ymgynghori â chynrychiolwyr yr undebau llafur lleol.
2. Bydd y corff llywodraethu hefyd yn ymgynghori ymhellach cyn y gwneir unrhyw ddiwygiadau i'r weithdrefn ddisgyblu hon.

Llofnodwyd gan gadeirydd y llywodraethwyr ar ran y corff llywodraethu: .......................………..

Dyddiad cymeradwyo: …………....…Dyddiad adolygu: …………....… (gan y corff llywodraethu llawn)

Dyddiad anfon i'r awdurdod lleol: ……………………

# Atodiad E: Llythyrau enghreifftiol

Mae'r atodiad hwn yn cynnwys llythyrau enghreifftiol i ysgolion a chyrff llywodraethu eu defnyddio yn ystod amrywiol gamau o'r broses disgyblu staff.

## Llythyr (i) Camymddwyn llai difrifol ‒ llythyr enghreifftiol i'r pennaeth neu'r cadeirydd ei anfon at aelod o staff yn ei hysbysu bod honiad wedi'i wneud

Dyddiad:

Annwyl

**Honiad a wnaed ar [nodwch y dyddiad]**

Ar **[nodwch y dyddiad]** cefais lythyr gan **[nodwch yr enw]** yn gwneud honiad eich bod wedi camymddwyn.

Honnir ar **[nodwch y dyddiad]** am **[insert time]** eich bod wedi **[nodwch fanylion yr honiad]**.

Fel y nodir yn y gweithdrefnau disgyblu staff y cytunwyd arnynt gan y corff llywodraethu, rwy’n trefnu ymchwiliad i'r mater hwn a byddwch yn cael llythyr, maes o law, yn eich gwahodd i gyfarfod gyda'r ymchwilydd.

Rwyf hefyd yn amgáu copi o weithdrefn disgyblu staff y corff llywodraethu sy'n nodi eich hawliau, gan gynnwys yr hawl i ddod â chydweithiwr neu gynrychiolydd o'ch undeb llafur gyda chi i bob cyfarfod a gynhelir mewn perthynas ag unrhyw gamau disgyblu.

Yn gywir,

Pennaeth (neu gadeirydd y llywodraethwyr os yw'r honiad yn ymwneud â'r pennaeth).

## Llythyr (ii) Camymddwyn difrifol ‒ llythyr enghreifftiol i'r pennaeth neu'r cadeirydd ei anfon at aelod o staff yn ei hysbysu bod honiad wedi'i wneud

Dyddiad:

Annwyl

**Honiad a wnaed ar [nodwch y dyddiad]**

Ar **[nodwch y dyddiad]** cefais lythyr gan **[nodwch yr enw]** yn gwneud honiad eich bod wedi camymddwyn.

Honnir ar **[nodwch y dyddiad]** am **[insert time]** eich bod wedi **[nodwch fanylion yr honiad]**.

Fel y nodir yn y gweithdrefnau disgyblu staff y cytunwyd arnynt gan y corff llywodraethu, rwy’n trefnu ymchwiliad i'r mater hwn a byddwch yn cael llythyr, maes o law, yn eich gwahodd i gyfarfod gyda'r ymchwilydd.

Rwyf hefyd yn amgáu copi o weithdrefn disgyblu staff y corff llywodraethu sy'n nodi eich hawliau, gan gynnwys yr hawl i ddod â chydweithiwr neu gynrychiolydd o'ch undeb llafur gyda chi i bob cyfarfod a gynhelir mewn perthynas ag unrhyw gamau disgyblu.

Yn gywir,

Pennaeth (neu gadeirydd y llywodraethwyr os yw'r honiad yn ymwneud â'r pennaeth)

**\*\*Neu'r canlynol ar gyfer honiadau o niwed i blentyn\*\***

Dyddiad:

Annwyl

**Honiad a wnaed ar [nodwch y dyddiad]**

Ar **[nodwch y dyddiad]** cefais lythyr gan **[nodwch yr enw]** yn gwneud honiad eich bod wedi camymddwyn.

Honnir ar **[nodwch y dyddiad]** am **[insert time]** eich bod wedi **[nodwch fanylion yr honiad]**.

Mae'r honiad hwn yn cynnwys ymddygiad sy'n gyfystyr ag achos posibl o gam-drin plant. Fel sy'n ofynnol yn ôl y gyfraith, rwyf wedi cyfeirio'r mater at swyddog arweiniol dynodedig yr awdurdod lleol ar gyfer diogelu ym maes addysg sy'n gyfrifol am gyflawni dyletswyddau diogelu'r awdurdod lleol mewn perthynas ag addysg. Mae wedi cyfeirio'r mater at yr awdurdodau statudol ac rwyf yn aros am gyngor ganddynt o ran y camau nesaf a pha wybodaeth y gallaf ei rhoi i chi am yr honiad.

Rwyf hefyd yn amgáu copi o weithdrefn disgyblu staff y corff llywodraethu sy'n nodi eich hawliau, gan gynnwys yr hawl i ddod â chydweithiwr neu gynrychiolydd o'ch undeb llafur gyda chi i bob cyfarfod a gynhelir mewn perthynas ag unrhyw gamau disgyblu.

## Llythyr (iii) Llythyr enghreifftiol yn gwahodd aelod o staff i ddod i gyfarfod ymchwilio mewn perthynas â honiadau o gamymddwyn

Dyddiad:

Annwyl

**Parthed: Cyfarfod ymchwilio ar [nodwch y dyddiad]**

Cyfeiriaf at fy llythyr dyddiedig **[nodwch y dyddiad]** yn eich hysbysu am honiad a wnaed yn eich erbyn.

Ysgrifennaf i ofyn i chi ddod i gyfarfod ymchwilio gyda **[nodwch yr enw]** sy'n ymchwilio i'r honiadau a wnaed yn eich erbyn, fel y nodir isod:

a. **[nodwch fanylion yr honiadau]**

b. **[nodwch fanylion yr honiadau]**

c. **[nodwch fanylion yr honiadau]**

Caiff y cyfarfod ei gynnal ar **[nodwch y dyddiad]** yn **[nodwch y lleoliad]**.

Gallwch ddod â chydweithiwr neu gynrychiolydd undeb llafur gyda chi.

Yn gywir,

Pennaeth (neu gadeirydd y llywodraethwyr os yw'r honiad yn ymwneud â'r pennaeth)

## Llythyr (iv) Llythyr enghreifftiol yn gwahodd tyst i ddod i gyfarfod ymchwilio mewn perthynas â honiadau o gamymddwyn

Dyddiad:

Annwyl

Gwnaed honiad yn erbyn **[nodwch yr enw]**.

Ysgrifennaf i ofyn i chi ddod i gyfarfod ymchwilio gyda **[nodwch yr enw]** sy'n ymchwilio i'r honiad gan eich bod yn dyst i'r digwyddiad o **[nodwch fanylion yr honiad]**, a ddigwyddodd ar **[nodwch y dyddiad]** am **[nodwch yr amser]**.

Caiff y cyfarfod ei gynnal ar **[nodwch y dyddiad]** yn **[nodwch y lleoliad]**.

[**Dewiswch un o'r canlynol:**]

[**Ar gyfer aelod o staff**]

Fel aelod o staff, os byddwch am wneud hynny, gallwch ddod â chydweithiwr neu gynrychiolydd undeb llafur gyda chi.

[**Neu ar gyfer tyst nad yw'n aelod o staff**]

Gallwch ddod â ffrind gyda chi os byddwch am wneud hynny.

Yn gywir,

Pennaeth neu gadeirydd y llywodraethwyr (os yw'r honiad yn ymwneud â'r pennaeth)

**\*\*Llythyr amgen i'r ymchwilydd ei anfon\*\***

Dyddiad

Annwyl

Rwyf wedi fy mhenodi gan y pennaeth/cadeirydd y llywodraethwyr i ymchwilio i honiadau a wnaed yn erbyn **[nodwch yr enw]**, sy'n aelod o staff yn ysgol **[nodwch yr enw]**.

Rwyf wedi cael fy hysbysu eich bod yn dyst i'r digwyddiad **[nodwch fanylion yr honiad]**, a ddigwyddodd ar **[nodwch y dyddiad]** am **[nodwch yr amser]**, ac rwyf yn eich gwahodd i gyfarfod â mi er mwyn i chi gyflwyno eich fersiwn chi o'r hyn a ddigwyddodd/datganiad tyst.

Awgrymaf y dylem gyfarfod am **[nodwch amser/dyddiad]** os yw hyn yn gyfleus i chi. Os nad yw'n gyfleus, mae croeso i chi gysylltu â mi er mwyn rhoi gwybod hynny.

Yn gywir,

## Ymchwilydd

## Llythyr (v) Llythyr enghreifftiol at dyst yn gofyn iddo ddod i wrandawiad disgyblu ar gyfer achos o gamymddwyn llai difrifol neu gamymddwyn difrifol

### Gwrandawiad mewn perthynas â honiadau o gamymddwyn llai difrifol gerbron y pennaeth (neu'r cadeirydd os yw'r honiad yn ymwneud â'r pennaeth).

Dyddiad:

Annwyl

**Parthed: Gwrandawiad disgyblu ar [nodwch y dyddiad]**

Ysgrifennaf atoch i'ch hysbysu ei bod yn ofynnol i chi ddod i wrandawiad disgyblu **[nodwch yr enw]** fel tyst. Cynhelir y gwrandawiad am **[nodwch y dyddiad]** a bydd yn dechrau am **[nodwch yr amser]**.

Rwyf wedi cael copi o adroddiad yr ymchwiliad a byddaf yn gwrando tystiolaeth sy'n ymwneud â'r honiad(au).

Os hoffech drafod y mater hwn, mae croeso i chi gysylltu â mi ar y rhif uchod.

Yn gywir,

Pennaeth (neu gadeirydd y llywodraethwyr os yw'r honiad yn ymwneud â'r pennaeth)

### Llythyr enghreifftiol ar gyfer honiadau o gamymddwyn difrifol i'w gwrando gan bwyllgor disgyblu a diswyddo staff y corff llywodraethu

Dyddiad

Annwyl

**Parthed: Gwrandawiad disgyblu ar [nodwch y dyddiad]**

Ysgrifennaf atoch i'ch hysbysu ei bod yn ofynnol i chi ddod i wrandawiad disgyblu **[nodwch yr enw]** fel tyst. Cynhelir y gwrandawiad am **[nodwch y dyddiad]** a bydd yn dechrau am **[nodwch yr amser]**.

Bydd pwyllgor disgyblu a diswyddo staff y corff llywodraethu yn gwrando ar dystiolaeth sy'n ymwneud â'r honiad(au).

Os hoffech drafod y mater hwn, mae croeso i chi gysylltu â mi ar y rhif uchod.

Yn gywir,

Cadeirydd y pwyllgor disgyblu a diswyddo staff neu glerc y pwyllgor disgyblu a diswyddo staff

## Llythyr (vi) Llythyr enghreifftiol at yr aelod o staff yn gofyn iddo ddod i wrandawiad disgyblu ar gyfer achos o gamymddwyn llai difrifol neu gamymddwyn difrifol

**Byddai honiadau o gamymddwyn llai difrifol yn cael eu gwrando gan y pennaeth (neu'r cadeirydd os yw'r honiadau yn ymwneud â'r pennaeth).**

Dyddiad:

Annwyl

**Parthed: Gwrandawiad disgyblu ar [nodwch y dyddiad]**

Ysgrifennaf atoch i'ch hysbysu ei bod yn ofynnol i chi ddod i wrandawiad disgyblu mewn perthynas â honiadau a wnaed yn eich erbyn ar **[nodwch y dyddiad]** a fyddai, os cânt eu profi, yn gyfystyr â chamymddwyn llai difrifol o dan bolisi disgyblu'r ysgol. Cynhelir y gwrandawiad am **[nodwch y dyddiad]** a bydd yn dechrau am **[nodwch yr amser].**

Byddaf yn gwrando tystiolaeth sy'n ymwneud â'r honiad hwn (honiadau hyn).

Gallwch ddod â chydweithiwr neu gynrychiolydd undeb llafur gyda chi hefyd.

Os hoffech drafod y mater hwn, mae croeso i chi gysylltu â mi ar **[nodwch fanylion]**.

Yn gywir,

Pennaeth (neu gadeirydd y llywodraethwyr os yw'r honiad yn ymwneud â'r pennaeth)

**Honiadau o gamymddwyn difrifol i'w cyflwyno gerbron y pwyllgor disgyblu a diswyddo staff**

Dyddiad:

Annwyl

**Parthed: Gwrandawiad disgyblu ar [nodwch y dyddiad]**

Ysgrifennaf atoch i'ch hysbysu ei bod yn ofynnol i chi ddod i wrandawiad disgyblu gerbron y pwyllgor disgyblu a diswyddo staff mewn perthynas â honiadau a wnaed yn eich erbyn ar **[nodwch y dyddiad]** a fyddai, os cânt eu profi, yn gyfystyr â chamymddwyn difrifol o dan bolisi disgyblu'r ysgol. Cynhelir y gwrandawiad am **[nodwch y dyddiad]** a bydd yn dechrau am **[nodwch yr amser].**

Gallwch ddod â chydweithiwr neu gynrychiolydd undeb llafur gyda chi hefyd.

Os hoffech drafod y mater hwn, mae croeso i chi gysylltu â mi ar **[nodwch fanylion]**.

Yn gywir,

Cadeirydd neu glerc y pwyllgor disgyblu a diswyddo staff

**Dylai'r ddau lythyr gynnwys y canlynol hefyd:**

* manylion yr honiad(au) ac unrhyw ddogfennau ategol
* enwau unrhyw dystion a gaiff eu galw
* enw cynghorydd y pennaeth neu gadeirydd y llywodraethwyr
* copi o'r gweithdrefnau diweddaraf
* diben y gwrandawiad a'r canlyniadau posibl
* enw'r unigolyn sy'n cyflwyno'r achos yn erbyn yr aelod o staff
* y dyddiad terfynol ar gyfer anfon yr holl ddogfennaeth berthnasol at glerc y corff llywodraethu
* gwybodaeth am yr hawl i lunio datganiadau ysgrifenedig (a gaiff eu dosbarthu i bob parti cyn y gwrandawiad), i ofyn cwestiynau mewn perthynas ag unrhyw ddatganiadau ysgrifenedig ac i ddatgan ei achos yn bersonol a/neu drwy gynrychiolydd
* manylion y cosbau posibl a allai fod yn gymwys
* aelodaeth y pwyllgor disgyblu a diswyddo staff a'r pwyllgor apeliadau (ar gyfer gwrandawiad gerbron y pwyllgor disgyblu a diswyddo staff ar gyfer achos o gamymddwyn difrifol).

Yn ogystal â hawl yr aelod o staff i wneud y canlynol:

* llunio datganiadau ysgrifenedig a/neu dystiolaeth arall a gaiff eu dosbarthu i bob parti cyn y gwrandawiad
* gofyn cwestiynau mewn perthynas ag unrhyw ddatganiadau ysgrifenedig a/neu dystiolaeth arall a gaiff eu llunio fel rhan o'r broses
* datgan ei achos yn bersonol a/neu drwy gynrychiolydd
* cyflwyno tystion
* dod â chydweithiwr neu gynrychiolydd o undeb llafur yr aelod o staff gydag ef.

## Llythyr (vii) Llythyr enghreifftiol: camymddwyn llai difrifol – casgliad gwrandawiad disgyblu gyda'r pennaeth (neu'r cadeirydd os yw'r honiadau yn ymwneud â'r pennaeth)

### Hysbysiad o rybudd ysgrifenedig terfynol

Dyddiad:

Annwyl

**Rhybudd ysgrifenedig terfynol**

Cyfeiriaf at y gwrandawiad disgyblu a gynhaliwyd gennyf ac y daethoch iddo ar **[nodwch y dyddiad]**. Ysgrifennaf atoch i gadarnhau'r penderfyniad a wnaed, sef y dylid rhoi rhybudd ysgrifenedig terfynol i chi o dan ddarpariaethau gweithdrefn disgyblu staff yr ysgol.

Rhoddir y rhybudd hwn mewn perthynas â'r ymddygiad anfoddhaol canlynol: **[nodwch fanylion]**.

Disgwylir yr ymddygiad/gwelliant canlynol:

**[nodwch fanylion]**

**[nodwch fanylion]**

**[nodwch fanylion]**

Caiff y rhybudd hwn ei roi yn eich ffeil bersonol, ond caiff ei ddiystyru at ddibenion disgyblu ar ôl cyfnod o **[nodwch y nifer]** mis, ar yr amod y byddwch yn parhau i ymddwyn mewn ffordd foddhaol. Er mwyn osgoi unrhyw amheuaeth, mae hyn yn golygu y bydd y rhybudd hwn yn parhau'n weithredol tan **[nodwch y dyddiad]**.

Os ceir achosion pellach o gamymddwyn/os na cheir gwelliant digonol **[dileer fel y bo'n briodol]** yn ystod cyfnod y rhybudd ysgrifenedig terfynol hwn, mae'n debygol y cymerir camau gweithredu mwy ffurfiol drwy bwyllgor disgyblu a diswyddo staff y corff llywodraethu a allai arwain at eich diswyddo.

Gallwch apelio yn erbyn y penderfyniad hwn drwy ysgrifennu at glerc y corff llywodraethu o fewn **[nodwch y nifer]** diwrnod gwaith i gael y llythyr hwn. Dylai eich llythyr nodi'r rheswm dros eich apêl yn glir.

Yn gywir,

Pennaeth (neu gadeirydd y llywodraethwyr os yw'r honiad yn ymwneud â'r pennaeth)

## Llythyr (viii) Llythyr enghreifftiol: camymddwyn llai difrifol – casgliad gwrandawiad disgyblu gyda'r pennaeth/cadeirydd (os yw'r honiad yn ymwneud â'r pennaeth)

### Rhybudd llafar/rhybudd ysgrifenedig/hyfforddiant a/neu ddatblygiad

Dyddiad:

Annwyl

**Rhybudd llafar/rhybudd ysgrifenedig/hyfforddiant a/neu ddatblygiad**

Cyfeiriaf at y gwrandawiad disgyblu a gynhaliwyd gennyf ac y daethoch iddo ar **[nodwch y dyddiad]**. Ysgrifennaf atoch i gadarnhau'r penderfyniad a wnaed, sef y dylid rhoi rhybudd llafar/rhybudd ysgrifenedig/hyfforddiant a/neu ddatblygiad i chi o dan ddarpariaethau'r weithdrefn disgyblu staff.

Rhoddir y trefniant hwn ar gyfer rhybudd/hyfforddiant/datblygiad mewn perthynas â'r ymddygiad anfoddhaol canlynol: **[nodwch fanylion]**.

Disgwylir yr ymddygiad/gwelliant canlynol:

**[nodwch fanylion]**

**[nodwch fanylion]**

**[nodwch fanylion].**

Caiff y rhybudd hwn ei roi yn eich ffeil bersonol, ond caiff ei ddiystyru at ddibenion disgyblu ar ôl cyfnod o **[nodwch y nifer]** mis, ar yr amod y byddwch yn parhau i ymddwyn mewn ffordd foddhaol. Er mwyn osgoi unrhyw amheuaeth, mae hyn yn golygu y bydd y rhybudd hwn yn parhau'n weithredol tan **[nodwch y dyddiad]**.

Os ceir achosion pellach o gamymddwyn neu os na cheir gwelliant digonol yn ystod cyfnod y rhybudd hwn, mae'n debygol y cymerir camau disgyblu pellach a allai arwain at rybudd ysgrifenedig terfynol neu at gyfeirio'r achos at y pwyllgor disgyblu a diswyddo staff a allai arwain at eich diswyddo.

Gallwch apelio yn erbyn y penderfyniad hwn a dylech gyflwyno eich apêl yn ysgrifenedig i glerc y corff llywodraethu o fewn [nodwch y nifer] diwrnod gwaith i gael y penderfyniad disgyblu hwn. Dylai eich llythyr gynnwys y rheswm dros eich apêl.

Gallwch nodi a fyddai'n well gennych gael ailwrandawiad cyflawn, gan gynnwys y rheswm neu a ddylai'r apêl ganolbwyntio ar faterion penodol. Fodd bynnag, y pwyllgor apeliadau disgyblu a diswyddo staff fydd yn penderfynu fformat yr apêl, gan ystyried eich dymuniadau.

Yn gywir,

Pennaeth (neu gadeirydd y llywodraethwyr os yw'r honiad yn ymwneud â'r pennaeth)

## Llythyr (ix) Llythyr enghreifftiol: camymddwyn llai difrifol ‒ hysbysiad o wrandawiad apêl gerbron y pwyllgor apeliadau disgyblu a diswyddo staff

Dyddiad:

Annwyl

**Gwahoddiad i ddod i wrandawiad apêl disgyblu staff**

Rydych wedi apelio yn erbyn yr hyfforddiant/datblygiad/rhybudd llafar/rhybudd ysgrifenedig/rhybudd ysgrifenedig terfynol **[dileer fel y bo'n briodol]** a roddwyd i chi gan y pennaeth **[neu'r cadeirydd mewn perthynas â'r pennaeth]**, ac a gadarnhawyd yn ysgrifenedig i chi ar **[nodwch y dyddiad]**.

Cynhelir gwrandawiad yr apêl am **[nodwch y dyddiad]** yn **[nodwch y lleoliad**] am **[nodwch yr amser]**, fel y cytunwyd. Caiff ei gynnal gan bwyllgor apeliadau disgyblu a diswyddo staff y corff llywodraethu.

Gallwch ofyn i gydweithiwr neu gynrychiolydd undeb llafur ddod gyda chi. Os na fydd y cynrychiolydd a ddewiswyd gennych yn gallu dod i wrandawiad yr apêl ar yr adeg a nodir uchod, gallwch gynnig dyddiad ac amser arall ar gyfer y cyfarfod.

Mae Rheoliadau Llywodraethu Ysgolion a Gynhelir (Cymru) 2005 yn nodi y dylid dosbarthu papurau pwyllgor o leiaf bum diwrnod gwaith clir cyn y cyfarfod. Felly, dylech sicrhau y caiff copi/copïau/bwndeli o unrhyw gyflwyniadau ysgrifenedig y cytunwyd arnynt, ac yr ydych am ddibynnu arnynt yn ystod gwrandawiad yr apêl, eu cyflwyno mewn digon o amser i'r papurau gael eu dosbarthu o leiaf bum diwrnod gwaith clir cyn y gwrandawiad. Rhaid i'r wybodaeth hefyd gynnwys enwau unrhyw dystion a fydd yn dod i'r gwrandawiad ar eich rhan.

Aelodau'r pwyllgor apeliadau disgyblu a diswyddo staff yw **[nodwch yr enwau]**.

Mae penderfyniad y gwrandawiad apêl hwn yn derfynol ac nid oes unrhyw hawl fewnol bellach i ofyn am adolygiad. Mae canlyniadau posibl gwrandawiad yr apêl fel a ganlyn:

**[nodwch fanylion]**.

Os bydd angen esboniad pellach arnoch ar unrhyw agwedd ar y llythyr hwn neu'r weithdrefn disgyblu staff, i'r graddau y maent yn berthnasol i chi, mae croeso i chi gysylltu â mi.

Yn gywir,

Clerc pwyllgor apeliadau disgyblu a diswyddo staff y corff llywodraethu

## Llythyr (x) Llythyr enghreifftiol: camymddwyn llai difrifol ‒ casgliad gwrandawiad apêl gerbron pwyllgor apeliadau disgyblu staff corff llywodraethu yn erbyn yr hyfforddiant/datblygiad/rhybudd llafar/rhybudd ysgrifenedig a roddwyd gan y pennaeth neu'r cadeirydd

Dyddiad:

Annwyl

**Cadarnhad o ganlyniad gwrandawiad apêl disgyblu staff**

Gwnaethoch apelio yn erbyn y penderfyniad a wnaed yn y gwrandawiad disgyblu a gynhaliwyd ar **[nodwch y dyddiad]** pan roddwyd **[nodwch fanylion]** rhybudd/hyfforddiant/datblygiad i chi yn unol â'r weithdrefn disgyblu staff. Cynhaliwyd gwrandawiad yr apêl, gerbron pwyllgor apeliadau disgyblu a diswyddo staff y corff llywodraethu, ar **[nodwch y dyddiad]**.

Ysgrifennaf yn awr er mwyn cadarnhau penderfyniad y pwyllgor apeliadau disgyblu a diswyddo staff, sef y dylai penderfyniad **[nodwch fanylion]** sefyll/y dylid diddymu penderfyniad **[nodwch fanylion]** **[dileer fel y bo'n briodol – nodwch os na chymerir unrhyw gamau disgyblu neu beth yw'r camau disgyblu newydd]**.

Rydych bellach wedi arfer eich hawl i apelio o dan y weithdrefn disgyblu staff. Mae penderfyniad gwrandawiad yr apêl yn derfynol ac nid oes unrhyw hawl fewnol bellach i ofyn am adolygiad.

Yn gywir,

Clerc pwyllgor apeliadau disgyblu a diswyddo staff y corff llywodraethu

**Noder: Os bydd y pennaeth yn apelio yn erbyn rhybudd a roddwyd neu unrhyw gamau gweithredu a awgrymwyd gan gadeirydd y llywodraethwyr o dan weithdrefnau camymddwyn llai difrifol, byddai'r apêl hefyd yn cael ei gwrando gan y pwyllgor apeliadau disgyblu a diswyddo staff.**

## Llythyr (xi) Llythyr enghreifftiol: camymddwyn difrifol ‒ hysbysiad o wrandawiad disgyblu gerbron y pwyllgor disgyblu a diswyddo staff

Dyddiad:

Annwyl

**Gwahoddiad i ddod i wrandawiad y pwyllgor disgyblu a diswyddo staff ar [nodwch y dyddiad]**

Ysgrifennaf atoch i'ch hysbysu, o ganlyniad i'r ymchwiliad i honiadau **[nodwch fanylion]**, ei bod yn ofynnol i chi ddod i wrandawiad disgyblu ffurfiol gerbron pwyllgor disgyblu a diswyddo staff y corff llywodraethu. Os caiff yr honiad(au) ei brofi (eu profi), gallai hyn arwain at roi rhybudd ysgrifenedig/rhybudd ysgrifenedig terfynol neu at derfynu eich cyflogaeth.

Cynhelir y gwrandawiad am **[nodwch y dyddiad]** yn **[nodwch y lleoliad**] am **[nodwch yr amser]**, fel y cytunwyd. Caiff ei gynnal gan bwyllgor disgyblu a diswyddo staff y corff llywodraethu. Enwau aelodau'r pwyllgor yw **[nodwch yr enwau]**.

Gallwch ofyn i gydweithiwr neu gynrychiolydd undeb llafur ddod gyda chi. Os na fydd y cynrychiolydd a ddewiswyd gennych yn gallu dod i'r gwrandawiad ar yr adeg a nodir uchod, gallwch gynnig dyddiad ac amser arall ar gyfer y cyfarfod o fewn pum diwrnod i'r dyddiad a awgrymir yn y llythyr hwn ar gyfer y gwrandawiad.

Mae hawl gennych hefyd i ddarparu cyflwyniadau ysgrifenedig a gwahodd tystion i roi tystiolaeth i gefnogi eich achos. Mae Rheoliadau Llywodraethu Ysgolion a Gynhelir (Cymru) 2005 yn nodi y dylid dosbarthu papurau pwyllgor o fewn pum diwrnod gwaith clir cyn cyfarfod. Felly, dylech sicrhau y caiff copi/copïau/bwndeli o unrhyw gyflwyniadau ysgrifenedig y cytunwyd arnynt, ac yr ydych am ddibynnu arnynt yn ystod y gwrandawiad, eu cyflwyno mewn digon o amser i fodloni'r terfyn amser hwn. Dylai'r wybodaeth hefyd gynnwys enwau unrhyw dystion a fydd yn dod i'r gwrandawiad ar eich rhan.

Cadarnhaf fod **[nodwch yr enw]**, sef y swyddog cyflwyno, wedi nodi y bydd y tystion canlynol yn bresennol yn y gwrandawiad fel rhan o'r achos rheoli **[nodwch fanylion]**.

Bydd gennych yr hawl hefyd i apelio yn erbyn penderfyniad y pwyllgor disgyblu a diswyddo staff.

Os bydd angen esboniad pellach arnoch ar unrhyw agweddau ar y llythyr hwn neu'r weithdrefn disgyblu staff, i'r graddau y maent yn berthnasol i chi, mae croeso i chi gysylltu â mi.

Yn gywir,

Clerc pwyllgor disgyblu a diswyddo'r corff llywodraethu

## Llythyr (xii) Llythyr enghreifftiol: camymddwyn difrifol ‒ casgliad gwrandawiad disgyblu gerbron y pwyllgor disgyblu a diswyddo staff

Dyddiad:

Annwyl

**Hyfforddiant a/neu ddatblygiad penodedig/rhybudd llafar/rhybudd ysgrifenedig/rhybudd ysgrifenedig terfynol/cadarnhad o benderfyniad i'ch diswyddo o'ch cyflogaeth [dileer fel y bo'n briodol]**

Daethoch i wrandawiad disgyblu gerbron y corff llywodraethu ar **[nodwch y dyddiad]** i honiadau **[nodwch fanylion]**. Ysgrifennaf atoch i gadarnhau'r penderfyniad a wnaed, sef y dylid rhoi hyfforddiant a/neu ddatblygiad penodol i chi; neu rybudd llafar/rhybudd ysgrifenedig/rhybudd ysgrifenedig terfynol [dileer fel y bo'n briodol]; neu y dylid eich diswyddo yn unol â'r weithdrefn disgyblu staff.

**[A. Dylid defnyddio'r geiriau canlynol ar gyfer unrhyw gosb ac eithrio diswyddo. Mae hyn yn berthnasol i unrhyw gategori o ysgol.]**

**[Naill ai]**

Mae'r gofynion hyfforddi a datblygu a nodwyd yn cynnwys **[nodwch fanylion]**. Caiff llythyr yn cadarnhau'r gofynion hyfforddi a datblygu hyn ei roi yn eich ffeil bersonol ond caiff ei ddiystyru ar ôl cyfnod o **[nodwch fanylion]**, h.y. **[nodwch y dyddiad gwirioneddol y daw i ben]** ar yr amod y byddwch wedi ymgymryd â'r hyfforddiant a'r datblygiad gofynnol yn foddhaol.

**[Neu]**

Caiff y rhybudd llafar/ysgrifenedig/ysgrifenedig terfynol hwn **[dileer fel y bo'n briodol]** ei roi yn eich ffeil bersonol ond caiff ei ddiystyru at ddibenion disgyblu ar ôl cyfnod o **[nodwch y nifer]** mis, h.y. **[nodwch y dyddiad gwirioneddol y daw'r gosb i ben]**, ar yr amod **[rhestrwch yr ymddygiad neu'r gwelliannau sydd eu hangen neu y dylid eu cyflawni o fewn cyfnod y rhybudd hwn]**.

Gallwch apelio yn erbyn y penderfyniad hwn a dylech gyflwyno eich apêl yn ysgrifenedig i glerc y corff llywodraethu o fewn **[nodwch y nifer]** diwrnod gwaith i gael y penderfyniad disgyblu hwn. Dylai eich llythyr gynnwys y rheswm dros eich apêl.

**[B. Dylid defnyddio'r geiriau canlynol ar gyfer cosb ddiswyddo]**

**Ar gyfer ysgolion cymunedol, ysgolion arbennig cymunedol ac ysgolion gwirfoddol a reolir ac ysgolion meithrin a gynhelir, bydd yr ALl yn cyflwyno hysbysiad diswyddo o fewn 14 diwrnod gwaith i gael ei hysbysu am benderfyniad y pwyllgor disgyblu a diswyddo staff neu'r pwyllgor apeliadau disgyblu a diswyddo staff.**

Ystyriodd y pwyllgor disgyblu a diswyddo staff yr holl wybodaeth a gafwyd ac mae'r rheswm dros argymell i'r ALl y dylid eich diswyddo fel a ganlyn: [nodwch y rhesymau dros ddiswyddo].

Gallwch apelio yn erbyn y penderfyniad hwn a dylech gyflwyno eich apêl yn ysgrifenedig i glerc y corff llywodraethu o fewn **[nodwch y nifer]** diwrnod gwaith i gael y penderfyniad disgyblu hwn. Dylai eich llythyr gynnwys y rheswm dros eich apêl.

Yn gywir,

Clerc pwyllgor disgyblu a diswyddo staff y corff llywodraethu

**Ar gyfer ysgolion gwirfoddol a gynorthwyir ac ysgolion sefydledig, y corff llywodraethu yw'r cyflogwr ac a fydd yn terfynu'r contract cyflogaeth**

Ystyriodd y pwyllgor disgyblu a diswyddo staff yr holl wybodaeth a gafwyd ac mae'r rheswm dros eich diswyddo fel a ganlyn: **[nodwch y rhesymau dros ddiswyddo]**.

Gallwch apelio yn erbyn y penderfyniad hwn a dylech gyflwyno eich apêl yn ysgrifenedig i glerc y corff llywodraethu o fewn **[nodwch y nifer]** diwrnod gwaith i gael y penderfyniad disgyblu hwn. Dylai eich llythyr gynnwys y rheswm dros eich apêl.

Yn gywir,

Clerc pwyllgor apeliadau disgyblu a diswyddo'r corff llywodraethu

## Llythyr (xiii) Llythyr enghreifftiol: camymddwyn difrifol ‒ hysbysiad o wrandawiad apêl gerbron y pwyllgor apeliadau disgyblu a diswyddo staff

Dyddiad:

Annwyl

**Gwahoddiad i ddod i wrandawiad apêl disgyblu**

Rydych wedi apelio yn erbyn rhybudd ysgrifenedig/rhybudd ysgrifenedig terfynol/diswyddiad **[dileer fel y bo'n briodol]** a gadarnhawyd yn ysgrifenedig i chi ar **[nodwch y dyddiad]**.

Cynhelir gwrandawiad yr apêl ar ffurf ailwrandawiad llawn/neu ryw drefniant arall **[dileer/nodwch fel y bo'n briodol]**. Ystyriwyd eich safbwyntiau am ffurf yr apêl. Cynhelir y gwrandawiad am **[nodwch y dyddiad]** yn **[nodwch y lleoliad**] am **[nodwch yr amser]**, fel y cytunwyd. Caiff ei gynnal gan bwyllgor apeliadau disgyblu a diswyddo staff y corff llywodraethu. Aelodau'r pwyllgor apeliadau disgyblu a diswyddo staff yw **[nodwch yr enwau]**.

Gallwch ofyn i gydweithiwr neu gynrychiolydd undeb llafur ddod gyda chi. Os na fydd y cynrychiolydd a ddewiswyd gennych yn gallu dod i wrandawiad yr apêl ar yr adeg a nodir uchod, gallwch gynnig dyddiad ac amser arall ar gyfer y cyfarfod.

Mae Rheoliadau Llywodraethu Ysgolion a Gynhelir (Cymru) 2005 yn nodi y dylid dosbarthu papurau pwyllgor o fewn pum diwrnod gwaith clir cyn cyfarfod pwyllgor. Felly, dylech sicrhau y caiff copi/copïau/bwndeli o unrhyw gyflwyniadau ysgrifenedig y cytunwyd arnynt, ac yr ydych am ddibynnu arnynt yn ystod gwrandawiad yr apêl, eu cyflwyno mewn digon o amser i fodloni'r terfyn amser hwn. Dylai'r wybodaeth hefyd gynnwys enwau unrhyw dystion a fydd yn dod i'r gwrandawiad ar eich rhan.

Mae penderfyniad y gwrandawiad apêl hwn yn derfynol ac nid oes unrhyw hawl fewnol bellach i ofyn am adolygiad. Canlyniadau posibl gwrandawiad yr apêl yw **[nodwch fanylion]**.

Os bydd angen esboniad pellach arnoch ar unrhyw agwedd ar y llythyr hwn neu'r weithdrefn disgyblu staff, i'r graddau y maent yn berthnasol i chi, mae croeso i chi gysylltu â mi.

Yn gywir,

Clerc pwyllgor apeliadau disgyblu a diswyddo'r corff llywodraethu

## Llythyr (xiv) Llythyr enghreifftiol: camymddwyn difrifol ‒ casgliad gwrandawiad yr apêl yn erbyn rhybudd/diswyddiad

Dyddiad:

Annwyl

**Cadarnhad o ganlyniad gwrandawiad apêl disgyblu gerbron y pwyllgor apeliadau disgyblu a diswyddo staff**

Gwnaethoch apelio yn erbyn y penderfyniad a wnaed yn y gwrandawiad disgyblu a gynhaliwyd ar **[nodwch y dyddiad]** pan roddwyd **[nodwch fanylion]** rhybudd i chi/neu pan gawsoch eich diswyddo [dileer fel y bo'n briodol], yn unol â'r weithdrefn disgyblu staff. Cynhaliwyd gwrandawiad yr apêl ar **[nodwch y dyddiad]**.

Ysgrifennaf atoch yn awr i gadarnhau'r penderfyniad a wnaed gan y pwyllgor apeliadau a gynhaliodd wrandawiad yr apêl. Mae penderfyniad **[nodwch fanylion]** yn sefyll **[nodwch fanylion]** / Dylid diddymu penderfyniad **[nodwch fanylion]** **[dileer fel y bo'n briodol – nodwch os na chymerir unrhyw gamau disgyblu neu beth yw'r camau disgyblu newydd]**.

Rydych bellach wedi arfer eich hawl i apelio o dan y weithdrefn disgyblu staff. Mae penderfyniad gwrandawiad yr apêl yn derfynol ac nid oes unrhyw hawl fewnol bellach i ofyn am adolygiad.

Yn gywir,

Clerc pwyllgor apeliadau disgyblu a diswyddo'r corff llywodraethu

## Llythyr (xv) Llythyr enghreifftiol: camymddwyn ‒ gwahodd aelod o staff i gyfarfod diswyddo dros dro neu ailbennu dyletswyddau/gweithio o gartref ac ati.

Dyddiad:

Annwyl

**Achos posibl o wahardd yr aelod o staff am gyfnod dros dro rhag ymgymryd â'i ddyletswyddau neu ailbennu dyletswyddau/gweithio o gartref/ymgymryd â gwaith lle na fydd unrhyw gysylltiad â'r disgybl etc.**.

Rydych wedi cael eich hysbysu y gwnaed honiad yn eich erbyn mewn perthynas â **[nodwch fanylion]**.

O ystyried natur ddifrifol yr honiad, rwy’n eich gwahodd i ddod i gyfarfod gyda mi ar **[nodwch y dyddiad]** am **[nodwch yr amser]** yn **[nodwch y lleoliad]** er mwyn i mi ystyried a yw'n briodol eich gwahardd am gyfnod dros dro rhag ymgymryd â'ch dyletswyddau **[neu opsiwn arall]**. Gallwch ddod â chydweithiwr neu gynrychiolydd o'ch undeb gyda chi.

Yn ystod y cyfarfod hwn, byddaf yn rhoi cymaint o wybodaeth â phosibl i chi am yr honiad a chewch gyfle i gyflwyno sylwadau cyn i mi wneud fy mhenderfyniad.

Amgaeaf hefyd gopi o weithdrefn disgyblu staff yr ysgol. Darllenwch yr adran 'Gwahardd dros dro' gan fod yr adran hon yn cynnwys manylion yr holl amodau sy'n berthnasol i chi a'ch statws cyflogaeth, os cewch eich gwahardd dros dro o'ch gweithle.

Yn gywir,

Pennaeth (neu gadeirydd y llywodraethwyr os yw'r honiad yn ymwneud â'r pennaeth)

## Llythyr (xvi) Llythyr enghreifftiol: camymddwyn ‒ cadarnhau bod aelod o staff wedi'i wahardd dros dro rhag ymgymryd â'i ddyletswyddau neu gamau gweithredu eraill yn dilyn cyfarfod gwahardd dros dro

Dyddiad:

Annwyl

**Gwaharddiad dros dro rhag ymgymryd â'ch dyletswyddau yn weithredol o [nodwch y dyddiad] neu Ailbennu dyletswyddau/gweithio o gartref/ymgymryd â gwaith lle na fydd unrhyw gysylltiad â'r disgybl etc.**.

**[Naill ai]**

Diolch i chi am ddod i'r cyfarfod heddiw. Yn unol â'r weithdrefn disgyblu staff y cytunwyd arni gan y corff llywodraethu, ysgrifennaf atoch i gadarnhau eich bod wedi eich gwahardd dros dro rhag ymgymryd â'ch dyletswyddau o **[nodwch y dyddiad]** wrth aros i'r ymchwiliad cyfredol i'r honiad o gamymddwyn **[nodwch fanylion]** fynd rhagddo. Gofynnwyd i **[nodwch yr enw]** ymgymryd â rôl y swyddog ymchwilio.

**[Neu]**

**[Mae'n bosibl y bydd y geiriad amgen hwn yn addas os bydd yr honiadau yn ymwneud â cham-drin plant ond na ellir ymchwilio iddynt hyd nes y cynhelir ymchwiliad gan yr awdurdodau statudol]**

Diolch i chi am ddod i'r cyfarfod heddiw. Ysgrifennaf atoch i gadarnhau eich bod wedi eich gwahardd dros dro rhag ymgymryd â'ch dyletswyddau o **[nodwch y dyddiad]**. Yn unol â'r weithdrefn disgyblu staff y cytunwyd arni gan y corff llywodraethu, byddaf yn ysgrifennu atoch unwaith eto pan fyddaf mewn sefyllfa i allu cadarnhau pwy a benodwyd yn swyddog ymchwilio.

Cysylltir â chi yn y dyfodol agos yn eich gwahodd i ddod i gyfarfod, er mwyn i chi gael y cyfle i gyflwyno sylwadau a gwneud datganiad i'r swyddog ymchwilio mewn perthynas â'r honiad uchod.

Hoffwn eich atgoffa mai gweithred niwtral yw'r penderfyniad i'ch gwahardd dros dro yn hytrach na chamau disgyblu, ac nad yw'n awgrymu ein bod yn cymryd eich bod yn euog, ond o ystyried natur yr honiadau yn eich erbyn, rwyf o'r farn na ddylech fynychu'r ysgol yn ystod y cyfnod hwn.

A fyddech cystal â darparu cadarnhad ysgrifenedig na fyddwch yn cysylltu ag aelodau eraill o staff nac yn ymweld â'ch gweithle yn ystod cyfnod y gwaharddiad dros dro, oni chewch awdurdod ymlaen llaw i wneud hynny gennyf i neu'r pennaeth.

Rwy'n ymwybodol bod rhai aelodau o staff sy'n wynebu amgylchiadau o'r fath yn teimlo'n ynysig – byddaf yn gwneud trefniadau i uned iechyd galwedigaethol yr ALl gysylltu â chi'n uniongyrchol i gynnig unrhyw gymorth a chefnogaeth sydd eu hangen arnoch. Er mwyn cael cymorth neu gyngor pellach yn ystod y cyfnod hwn, cysylltwch â **[nodwch yr enw]** yn awdurdod **[nodwch yr enw]**.

Caiff effaith barhaus y gwaharddiad dros dro ei hadolygu'n rheolaidd a byddaf yn ysgrifennu atoch i'ch hysbysu os ystyrir y dylai'r gwaharddiad dros dro barhau neu os ystyrir y dylai ddod i ben, a'r rhesymau dros y penderfyniad hwnnw.

Er gwaethaf yr uchod, gobeithiaf y gellir ymdrin â materion yn brydlon o dan ddarpariaethau gweithdrefn ddisgyblu'r ysgol.

**Llythyr enghreifftiol ar gyfer dewis amgen yn lle gwahardd dros dro**

Diolch i chi am ddod i'r cyfarfod heddiw i ystyried y trefniadau uniongyrchol ar gyfer eich cyflogaeth wrth i ni ymchwilio i'r honiadau a wnaed yn eich erbyn ac ymdrin â nhw. Yn unol â'r weithdrefn disgyblu staff, ysgrifennaf i gadarnhau **[dewiswch un o'r canlynol neu nodwch opsiwn arall]** eich bod wedi cael dyletswyddau eraill **[nodwch fanylion]**/y gwnaed trefniadau i chi weithio o gartref/y gwnaed trefniadau i chi weithio yn **[nodwch fanylion]**.

**[Dewisol]**

Deallaf eich bod yn aelod o undeb **[nodwch yr enw]** a'ch bod o bosibl yn awyddus i'ch cynrychiolydd/cydweithiwr gael copïau o unrhyw ohebiaeth a anfonir atoch. Byddwn yn ddiolchgar pe gallech fy hysbysu pwy fydd yn eich cynrychioli ar unwaith drwy anfon y manylion yn y post. Rwyf wedi cynnwys amlen barod at y diben hwn.

Byddaf hefyd yn hysbysu'r awdurdod lleol eich bod wedi cael eich gwahardd dros dro (a'r cadeirydd os mai'r pennaeth sydd wedi cyflwyno'r gwaharddiad dros dro).

Yn gywir

Cadeirydd y corff llywodraethu/pennaeth

## Llythyr (xvii) Llythyr enghreifftiol: camymddwyn difrifol ‒ dod â gwaharddiad dros dro i ben

**Noder: Gall cadeirydd y llywodraethwyr, yr is-gadeirydd neu lywodraethwr arall fel cadeirydd y pwyllgor disgyblu a diswyddo staff neu gadeirydd y pwyllgor apeliadau disgyblu a diswyddo staff lofnodi'r llythyr hwn os yw'r corff llywodraethu wedi dirprwyo cyfrifoldeb iddo.**

Dyddiad:

Annwyl

**[Naill ai]**

Anfonir y llythyr hwn i gadarnhau bod eich gwaharddiad dros dro a weithredwyd ar **[nodwch y dyddiad]** bellach wedi dod i ben. Byddwch yn derbyn gohebiaeth yn fuan er mwyn trefnu i chi ailddechrau gweithio.

**[Neu]**

Anfonir y llythyr hwn i gadarnhau y bydd yr amodau gweithio amgen a weithredwyd ar **[nodwch y dyddiad]** yn dod i ben o **[nodwch y dyddiad]**. Byddwch yn derbyn gohebiaeth yn fuan er mwyn trefnu i chi ailddechrau eich gwaith arferol.

Yn gywir,

Cadeirydd y llywodraethwyr (neu unrhyw un o gynrychiolwyr eraill y corff llywodraethu y dirprwywyd cyfrifoldeb iddo)